

TRIXIE

Autositz



- PT Assento para Automóvel
- PL Fotel samochodowy dla psa
- CS Autosedačka
- DA Bilsæde
- SK Autosedačka
- UK Сидіння у автомобіль
- HU Autóülés
- EN Car Seat
- FR Siège de voiture
- NL Autostoel
- IT Cuccia per automobile
- SV Cuccia för små hundar
- ES Asiento para Coche
- RU Автокресло

#13173



PT Assento para Automóvel
 mit Befestigungsgurten zur Sicherung des Sitzes im Fahrzeug | Gurt-durchführungen zum Anschließen des Hundes | zusammenfaltbar und platzsparend zu verstauen | mit integrierter Kurlinie | herausnehmbares Kissen | mit Außenaschen | Polyester | Hinweis: Der Sitz wird mit Hilfe des Gurtes um die Lehne am Autositz befestigt. Diese Befestigung schützt dem Tier sowie den Insassen keine Sicherheit, sondern schützt nur vor dem Umkippen bzw. Verrutschen. Hunde sollten daher während der Fahrt immer mit einem speziellen Sicherheitsgeschirr für Hunde, welches durch die Gurtdurchführung am Autranschaller befestigt wird, angechnallt werden.

EN Car Seat
 with straps to secure the box inside the car | belt slots make it possible to buckle the dog up | collapsible and space-saving storage | with integrated short lead | removable cushion | with outside pockets | polyester | **Information:** The seat is attached to the car seat with straps around the backrest. This way of attaching does not provide safety for the pet and the passengers in the car. It only prevents the seat from falling over or slipping. Therefore, dogs should always be buckled up with a special safety harness for dogs while the car is moving. This safety harness is attached to the car seat belt by passing it through the belt slot.

FR Siège de voiture
 avec sangles pour sécuriser le siège à l'intérieur de la voiture | ouvertures prévues pour la ceinture de sécurité permettent d'attacher le chien | pliable et rangement peu encombrant | laisse courte intégrée | coussin amovible | avec poches extérieures | en polyester | **Information:** Le siège est fixé au siège de la voiture par des sangles autour du dossier. Ce mode de fixation ne garantit pas la sécurité de l'animal et des passagers de la voiture. Elle empêche seulement le siège de tomber ou de glisser. Par conséquent, les chiens doivent toujours être attachés avec un harnais de sécurité spécial pour chiens lorsque la voiture est en mouvement. Ce harnais de sécurité est fixé à la ceinture du siège de la voiture en le faisant passer par la fente de la ceinture.

NL Autostoel
 met bevestigingsgordels voor het vastzetten van het stoeltje in het voertuig | uitsparingen voor veiligheidsriem hond | inklapbaar en compact op te bergen | met geïntegreerde korthouder | met kussen | met buitenzakken | polyester | **Aanwijzing:** Het zijje wordt met behulp van de gordel om de leuning aan de zitplaats bevestigd. Deze bevestiging biedt zowel het dier als de passagiers weliswaar geen absolute veiligheid, maar beschermt slechts tegen omkiepen en wegglijden. Honden dienen derhalve gedurende de rit altijd met een speciaal veiligheidsstug voor honden, hetgeen door de gordelopening aan de veiligheidsgordel van de auto bevestigd wordt, vastgegespt te worden.



TRIXIE Homebedarf | Industriest. 32, 49169 Trier | GERMANY | www.trixie.de
 TRIXIE UK Pet Products Ltd. | Unit 1, Over Park Road, Houston Park, Northampton NN3 6BZ

IT Cuccia per automobile
 con lacci per fissare il prodotto in auto | con apertura per la cintura che permette di allacciare il cane | prodotto pieghevole, salvaspazio | con corto guinzaglio interno | cuscino estraibile | con tasche esterne | in poliestere | info smaltimento: www.trivoltalia.it | **Avvertenze:** la cuccia è agganciata al sedile con delle fettucce attorno allo schienale. Questo sistema di aggancio non garantisce la sicurezza dell'animale e dei passeggeri. Impedisce solo che la cuccia possa cadere o scivolare. Pertanto, i cani devono sempre essere allacciati con una speciale pettorina di sicurezza per cani quando il veicolo è in movimento. La pettorina di sicurezza si aggancia alla cintura di sicurezza dell'auto facendola passare attraverso la fessura della cintura.

SV Cuccia för små hundar
 med remmar för att säkra boxen i bilen | öppning för säkerhetsbälte gör det möjligt att spärra fast hunden | hopfällbar och plats sparande förvaring | med inbyggt kort koppel | halkfri botten | med utvändiga fickor | polyester | **Information:** Sitsen är fast vid bilsätet med remmar runt nackstödet. Detta sätt att fästa ger ingen säkerhet för djuret eller passagerarna i bilen. Det förhindrar endast sitsen från att falla ner eller glida. Därför ska hundar alltid spärras fast med en särskild säkerhetssele för hundar medan bilen är i rörelse. Denna säkerhetssele är fast vid bilbältet genom att föra den genom bältesöppningen.

ES Asiento para Coche
 cintas de nylon para asegurar dentro del coche | ranuras para el cinturón posibilitan abrochar al perro | plegable para ahorrar espacio de almacenamiento | con correa corta integrada | cojín extraíble | con bolsillos exteriores | poliéster | **Información:** La asiento se fija al asiento del coche con correas alrededor del respaldo. Esta forma de fijación no proporciona seguridad ni a la mascota ni a los pasajeros del coche. Sólo evita que el asiento se caiga o resbale. Por lo tanto, los perros deben ir siempre abrochados con un arnés de seguridad especial para perros mientras el coche está en movimiento. Este arnés de seguridad se sujeta al cinturón de seguridad del coche pasando por la ranura del cinturón.

RU Автокресло
 с нейлоновыми ремнями для фиксации | специальные отверстия для ремня позволяют пристегнуть собаку | складывается, компактное хранение | со встроенным коротким поводком | съёмный лежак | с внешними карманами | полиэстер | **Информация:** Автокресло крепится к сиденью автомобиля с помощью ремней вокруг спинки. Такой способ крепления не обеспечивает безопасность животного и пассажиров в автомобиле. Он лишь предотвращает падение или соскальзывание автокресла. Поэтому во время движения автомобилем собака всегда должна быть в специальной шлейке, пристегнутой к ремню безопасности автомобиля, пропущенному через петлю ремня шейки.

EN Fotel samochodowy dla psa
 nylonowe pasy zabezpieczające | otwory na pasy pozwalają na zapięcie psa | produkt składany, nie zabiera dużo miejsca po złożeniu | ze zintegrowaną krótką smyczą | zdejmowana poduszka | z zewnętrznyimi kieszeniami | z poliesteru | **Uwaga:** Fotelik jest przymocowany do fotela samochodowego za pomocą pasów wokół oparcia. Ten sposób mocowania nie zapewnia bezpieczeństwa zwierzęciu ani pasażerom w samochodzie. Zapobiega jedynie przewróceniu się lub zeslizgnięciu fotelika. Pasy powinny być zawsze zapięte w specjalne szelki bezpieczeństwa podczas jazdy samochodem. Szelki samochodowe mocowane są klamry pasów bezpieczeństwa w aucie.

PT Assento para Automóvel
 com cintas para fixação da transportadora no interior do carro | abertura permite prender o cão ao cinto de segurança | dobrável para economizar espaço de armazenamento | com trela curta | colchão amovível | com bolsos exteriores | poliéster | **Informação:** O assento é fixado ao banco do automóvel através de tiras em volta dos apoios de cabeça e costas do banco. Esta forma de fixação não proporciona qualquer tipo de segurança para o animal ou os passageiros. Simplesmente impede a queda ou o deslizamento do assento. Por esta razão os cães devem estar sempre presos durante a viagem com um petoral de segurança especial para eles. Este petoral de segurança é fixado ao cinto de segurança do carro, passando-o através da abertura para o cinto.

DA Bilsæde
 med befæstigelsesgjorde for at sikre sædet i bilen | udskæring for sikkerhedssele muliggør fastgørelse af hunden | sammenklæpelig og pladsbesparende | med integreret kortline | udtagelig pude | med yderlommer | polyester | **Obs:** Dette sæde fastgøres ved hjælp af stroppene omkring bilsædets ryglæn. Denne fiksering øger ikke sikkerheden for dyret eller passagerene, men sørger for at sædet ikke valter eller hhv. glider. Hunde bør derfor altid være sikret under kørsel vha. af en specielt hundesikkerhedssele, som føres igennem gjordføringer og spændes fast til bilens bilsæm.

SK Autosedačka
 nylonový pások k upevnění bedýnky | otvory na pásy umožňují připevnit psa | skládací a setřící prostor při ukladání | s integrovaným krátkým vodítkem | odnímatelný polštář | s vnějšími kapsami | polyester | **Informace:** Sedačka se připevňuje k sedadlu auta pomocí popruhu kolem opěradla. Tento způsob upevnění nezajišťuje bezpečnost zvířete a cestujících v autě. Pouze zabránjuje převrácení nebo sklouznutí sedačky. Proto by psi měli být během jízdy v autě vždy připoutáni speciálním bezpečnostním postrojem pro psy. Tento bezpečnostní postroj se připevňuje k bezpečnostnímu pásu automobilu tak, že se protáhne šetrbinou pro pás.

UK Сидіння у автомобіль
 з ревінованими пасами на забезпечення сидіння в транспортному засобі | Введення для ременя безпеки для пристібання собаки | складається і займає мало місця для зберігання | із збудованим коротким повідком | Знімна подушка | із зовнішніми кишенями | поліестер | **Інформація:** Крісло кріпиться до сидіння автомобіля за допомогою ременя навколо спинки. Такий спосіб кріплення не забезпечує безпеку тварини та пасажирів автомобіля. Він лише запобігає падінню або ковзанню сидіння. Тому собаки завжди повинні бути пристібнуті спеціальним ременем безпеки для собак під час руху автомобіля. Цей ремень безпеки кріпиться до ременя безпеки автомобіля, шлямком його пропущування через проріз ременя.

PL Fotel samochodowy dla psa
 nylonowe pasy zabezpieczające | otwory na pasy pozwalają na zapięcie psa | produkt składany, nie zabiera dużo miejsca po złożeniu | ze zintegrowaną krótką smyczą | zdejmowana poduszka | z zewnętrznyimi kieszeniami | z poliesteru | **Uwaga:** Fotelik jest przymocowany do fotela samochodowego za pomocą pasów wokół oparcia. Ten sposób mocowania nie zapewnia bezpieczeństwa zwierzęciu ani pasażerom w samochodzie. Zapobiega jedynie przewróceniu się lub zeslizgnięciu fotelika. Pasy powinny być zawsze zapięte w specjalne szelki bezpieczeństwa podczas jazdy samochodem. Szelki samochodowe mocowane są klamry pasów bezpieczeństwa w aucie.

FR Siège de voiture
 avec sangles pour sécuriser le siège à l'intérieur de la voiture | ouvertures prévues pour la ceinture de sécurité permettent d'attacher le chien | pliable et rangement peu encombrant | laisse courte intégrée | coussin amovible | avec poches extérieures | en polyester | **Information:** Le siège est fixé au siège de la voiture par des sangles autour du dossier. Ce mode de fixation ne garantit pas la sécurité de l'animal et des passagers de la voiture. Elle empêche seulement le siège de tomber ou de glisser. Par conséquent, les chiens doivent toujours être attachés avec un harnais de sécurité spécial pour chiens lorsque la voiture est en mouvement. Ce harnais de sécurité est fixé à la ceinture du siège de la voiture en le faisant passer par la fente de la ceinture.

IT Cuccia per automobile
 con lacci per fissare il prodotto in auto | con apertura per la cintura che permette di allacciare il cane | prodotto pieghevole, salvaspazio | con corto guinzaglio interno | cuscino estraibile | con tasche esterne | in poliestere | info smaltimento: www.trivoltalia.it | **Avvertenze:** la cuccia è agganciata al sedile con delle fettucce attorno allo schienale. Questo sistema di aggancio non garantisce la sicurezza dell'animale e dei passeggeri. Impedisce solo che la cuccia possa cadere o scivolare. Pertanto, i cani devono sempre essere allacciati con una speciale pettorina di sicurezza per cani quando il veicolo è in movimento. La pettorina di sicurezza si aggancia alla cintura di sicurezza dell'auto facendola passare attraverso la fessura della cintura.



#13173



TRIXIE

Autositz

- PT Assento para Automóvel
- PL Fotel samochodowy dla psa
- CS Autosedačka
- DA Bilsæde
- SK Autosedačka
- UK Сидіння у автомобіль
- HU Autóülés
- EN Car Seat
- FR Siège de voiture
- NL Autostoel
- IT Cuccia per automobile
- SV Cuccia för små hundar
- ES Asiento para Coche
- RU Автокресло



Autositz

- EN Car Seat
- FR Siège de voiture
- NL Autostoel
- IT Cuccia per automobile
- SV Cuccia för små hundar
- ES Asiento para Coche
- RU Автокресло
- PT Assento para Automóvel
- PL Fotel samochodowy dla psa
- CS Autosedačka
- DA Bilsæde
- SK Autosedačka
- UK Сидіння у автомобіль
- HU Autóülés

56 x 37 x 36 cm



#13173